

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals chantuns



Stand/état/stato:
30.05.2022

Sessionsprogramm Sommeression 2022

Programme de la session Session d'été 2022

Programma della sessione Sessione estiva 2022

- 4.1 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

SR Montag, 30. Mai 2022, 16:15-20:00
 CE Lundi, 30 mai 2022, 16:15-20:00
 CS Lunedì, 30 maggio 2022, 16:15-20:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
			Nachruf Eloge funèbre Elogio funebre						
19.080	s	DE FR IT	AHVG. Änderung (Modernisierung der Aufsicht) LAVS. Modification (modernisation de la surveillance) LAVS. Modifica (Modernizzazione della vigilanza)		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich	
21.4340	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Sicherstellung der Governance, der Transparenz, der Kohärenz und der Beaufsichtigung der Tätigkeiten des Bundes im Bereich der AHV/IV/EO Mo. Conseil national (CSSS-CN). Assurer la gouvernance, la transparence, la cohérence et la surveillance des activités de la Confédération dans le domaine de l'AVS/AI/APG Mo. Consiglio nazionale (CSSS-CN). Garantire la governance, la trasparenza, la coerenza e la vigilanza delle attività della Confederazione nel settore dell'AVS, dell'AI e delle IPG			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich	
19.3263	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Chevalley). Jagdtrophäen, die von Tieren nach den Anhängen I bis III des Cites-Übereinkommens stammen. Verbot der Ein- und Durchfuhr Mo. Conseil national (Chevalley). Interdiction d'importation et de transit de trophées de chasse issus d'animaux figurant dans les annexes I à III de la CITES Mo. Consiglio nazionale (Chevalley). Divieto di importazione e transito per i trofei di caccia di animali elencati negli allegati I-III della CITES			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Würth	
			Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Gmür- Schönenberger	
19.4425	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Aebischer Matthias). Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte Mo. Conseil national (Aebischer Matthias). Interdire l'importation de produits de la pelleterie issus d'animaux maltraités Mo. Consiglio nazionale (Aebischer Matthias). Vietare l'importazione di prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali						
21.2021	s	DE FR IT	Pet. Angelina Dobler. Kein Import von tierquälerisch erzeugten Pelzprodukten Pét. Angelina Dobler. Aucune importation de produits à base de fourrure obtenus par maltraitance d'animaux Pet. Angelina Dobler. Nessuna importazione di prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali						

SR Montag, 30. Mai 2022, 16:15-20:00

Woche: 1

CE Lundi, 30 mai 2022, 16:15-20:00

semaine : 1

CS Lunedì, 30 maggio 2022, 16:15-20:00

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.3403	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Schneider Meret). Kein Schwanzcoupieren ohne Betäubung Mo. Conseil national (Schneider Meret). Pas de raccourcissement de la queue sans anesthésie Mo. Consiglio nazionale (Schneider Meret). Vietare l'accorciamento della coda senza anestesia			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Germann	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	EDI DFI DFI	Rechsteiner Paul	
21.4073	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Strupler). Tierische Eiweisse nicht mehr vernichten Mo. Conseil national (Strupler). Cesser de détruire les protéines animales Mo. Consiglio nazionale (Strupler). Non distruggere più le proteine animali						
21.4125	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Munz). Tierische Schlachtnebenprodukte verfüttern Mo. Conseil national (Munz). Utiliser à nouveau les sous-produits animaux dans l'alimentation animale Mo. Consiglio nazionale (Munz). Foraggiare gli animali con sottoprodotti della macellazione						
19.3627	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Streiff). Die Geschichte der Frauen in der Schweiz soll in einem nationalen Frauenmuseum sichtbar werden Mo. Conseil national (Streiff). Créer un musée national sur la place de la femme dans l'histoire en Suisse Mo. Consiglio nazionale (Streiff). Dare risalto alla storia delle donne in Svizzera con un museo nazionale a loro dedicato			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Chassot	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SPK CIP CIP	EDI DFI DFI	Caroni	
21.3033	s	DE FR IT	Mo. Stark. Besserer Einbezug des Parlamentes bei der Bekämpfung zukünftiger Pandemien Mo. Stark. Associer davantage le Parlement aux travaux lors de futures pandémies Mo. Stark. Coinvolgere meglio il Parlamento nella lotta contro future pandemie						
21.3034	s	DE FR IT	Mo. Salzmann. Das Parlament muss bei der Anordnung einer ausserordentlichen Lage gemäss EpG mit einbezogen werden Mo. Salzmann. Situation extraordinaire au sens de la LEp. Association du Parlement au processus de décision Mo. Salzmann. Il Parlamento deve essere coinvolto quando è decretata una situazione straordinaria ai sensi della LEp						

SR Montag, 30. Mai 2022, 16:15-20:00

Woche: 1

CE **Lundi, 30 mai 2022, 16:15-20:00****semaine : 1**

CS Lunedì, 30 maggio 2022, 16:15-20:00

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
20.3209	s	DE FR IT	Mo. Müller Damian. Elektronische Rezepte für Heilmittel. Bessere Qualität und höhere Patientensicherheit Mo. Müller Damian. Mettre en place la prescription médicale électronique, pour le plus grand bénéfice des patients Mo. Müller Damian. Ricetta elettronica per agenti terapeutici. Migliore qualità e maggiore sicurezza dei pazienti			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian	
20.3211	s	DE FR IT	Mo. Müller Damian. Für mehr Handlungsspielraum bei der Beschaffung von Medizinprodukten zur Versorgung der Schweizer Bevölkerung Mo. Müller Damian. Pour une plus grande marge de manoeuvre dans l'acquisition de dispositifs médicaux destinés à l'approvisionnement de la population suisse Mo. Müller Damian. Più margine di manovra per l'acquisto di dispositivi medici destinati all'approvvigionamento della popolazione svizzera			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian	
20.4579	s	DE FR IT	Mo. Graf Maya. Pflanzenschutzmittel, die für Menschen, Insekten oder Gewässerlebewesen toxisch sind. Keine Zulassung mehr für die nichtberufliche Anwendung Mo. Graf Maya. Produits phytosanitaires toxiques pour les êtres humains, les insectes ou les organismes aquatiques. Ne plus les autoriser pour un usage non professionnel Mo. Graf Maya. Non omologare più per l'uso non professionale prodotti fitosanitari tossici per l'uomo, gli insetti o gli organismi acquatici			WAK CER CET	EDI DFI DFI	Thorens Goumaz	

SR Dienstag, 31. Mai 2022, 08:15-13:00
 CE Mardi, 31 mai 2022, 08:15-13:00
 CS Martedì, 31 maggio 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.080	n	DE FR IT	Strassenverkehrsgesetz. Änderung Loi fédérale sur la circulation routière. Révision Legge federale sulla circolazione stradale. Modifica			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Burkart	
21.048	s	DE FR IT	Postorganisationsgesetz (POG). Teilrevision Loi sur l'organisation de la Poste (LOP). Révision partielle Legge sull'organizzazione della Posta (LOP). Revisione parziale		Eintreten Entrer en matière Entrata in materia	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Wicki	
21.055	n	DE FR IT	Für ein gesundes Klima (Gletscher-Initiative). Volksinitiative und direkten Gegenentwurf Pour un climat sain (Initiative pour les glaciers). Initiative populaire et contre-projet direct Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai). Iniziativa popolare e controprogetto diretto	1	Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Baume- Schneider	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller Damian	
20.4406	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Suter). Grüne Wasserstoffstrategie für die Schweiz Mo. Conseil national (Suter). Production d'hydrogène vert. Stratégie pour la Suisse Mo. Consiglio nazionale (Suter). Idrogeno verde. Strategia per la Svizzera						
22.3376	s	DE FR IT	Mo. UREK-SR. Strategie für Wasserstoff in der Schweiz Mo. CEATE-CE. Hydrogène. Stratégie pour la Suisse Mo. CAPTE-CS. Strategia per l'idrogeno in Svizzera						
19.3513	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Müller-Altermatt). Harmonisierung und Ökologisierung der Bemessung der Motorfahrzeugbesteuerung Mo. Conseil national (Müller-Altermatt). Harmonisation et écologisation du calcul de l'imposition des véhicules à moteur Mo. Consiglio nazionale (Müller-Altermatt). Calcolo armonizzato ed ecologico dell'imposta sui veicoli a motore			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Wicki	

SR Dienstag, 31. Mai 2022, 08:15-13:00
 CE **Mardi, 31 mai 2022, 08:15-13:00**
 CS Martedì, 31 maggio 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.4067	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Feller). Anpassungen bei Via sicura. Die Blaulichtorganisationen sollen unter Bedingungen arbeiten können, die ihnen die Erfüllung ihrer Aufgaben erlauben, auch bei Tempolimit 30 Mo. Conseil national (Feller). Adapter Via sicura pour que les services d'urgence puissent accomplir leur travail dans les conditions requises par leur mission, y compris lorsque la vitesse est limitée à 30 kilomètres à l'heure Mo. Consiglio nazionale (Feller). Adeguare Via sicura in modo tale da permettere ai servizi di soccorso di operare nelle condizioni richieste dalla loro funzione, anche quando il limite è di 30 chilometri l'ora			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Engler	
19.4202	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Eymann). Massnahmen zur Reduktion der 80-prozentigen Energieverluste im Gebäudebereich Mo. Conseil national (Eymann). Mesures destinées à réduire les 80 pour cent de déperdition énergétique dans le secteur des bâtiments Mo. Consiglio nazionale (Eymann). Misure volte a ridurre gli 80 per cento di perdita energetica nel settore degli edifici			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Fässler Daniel	
20.3507	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Wettstein). Luftschadstoffemissionen stationärer Anlagen, welche die Tagesmittel-Grenzwerte überschreiten. Pflicht zur Veröffentlichung Mo. Conseil national (Wettstein). Polluants atmosphériques des installations stationnaires dont les moyennes journalières dépassent les valeurs limites. Publication obligatoire Mo. Consiglio nazionale (Wettstein). Emissioni di inquinanti atmosferici dagli impianti stazionari che superano i valori limite nella media giornaliera. Obbligo di pubblicazione			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
20.4478	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Dittli). Gleich lange Spiesse bei Arbeits- und Ruhezeitbestimmungen Mo. Conseil des Etats (Dittli). Temps de travail et de repos. Égalité de traitement Mo. Consiglio degli Stati (Dittli). Pari trattamento in materia di durata di lavoro e riposo			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Dittli	
21.3977	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (KVF-NR). Förderung von nichtfossilen Verkehrsträgern im öffentlichen Verkehr Mo. Conseil national (CTT-CN). Promotion de véhicules de transport public utilisant des énergies non fossiles Mo. Consiglio nazionale (CTT-CN). Promuovere i vettori di trasporto non fossili nei trasporti pubblico			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Zopfi	
19.503	n	DE FR IT	Pa. Iv. Masshardt. Konkordanz stärken mit neun Bundesratsmitgliedern lv. pa. Masshardt. Améliorer la concordance avec neuf conseillers fédéraux lv. pa. Masshardt. Nove consiglieri federali per rafforzare la concordanza		Pa. lv. 1. Phase lv. pa. 1re phase lv. pa. 1a fase	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Fässler Daniel	

SR Mittwoch, 1. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 1er juin 2022, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 1° giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.003	ns	DE FR IT	Staatsrechnung 2021 Compte d'Etat 2021 Consuntivo di Stato 2021			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Gapany	
22.007	ns	DE FR IT	Voranschlag 2022. Nachtrag I Budget 2022. Supplément I Preventivo 2022. Prima aggiunta	3, 4		FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Gapany	4
22.022	s	DE FR IT	Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben. Bundesgesetz Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale Impiego di mezzi elettronici per l'adempimento dei compiti delle autorità. Legge federale			WBK CSEC CSEC	EFD DFF DFF	Würth	Art 5; Art. 7; Art 16
21.060	n	DE FR IT	Ortsübliche Bau- und Mietpreise für Verwaltungseinheiten mit dezentralen Standorten. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 18.4089 Unités administratives sur des sites décentralisés: pour une application des prix de construction et de location usuels: Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 18.4089 Prezzi locali di costruzione e di locazione per le unità amministrative con sedi decentralizzate. Rapporto del Consiglio federale sullo stralcio dal ruolo della mozione 18.4089			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Gapany	
17.3976	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Gewaltentrennung in der Finanzmarktregulierung Mo. Conseil national (CER-CN). Séparation des pouvoirs dans le cadre de la réglementation des marchés financiers Mo. Consiglio nazionale (CET-CN). Separazione dei poteri nella regolamentazione dei mercati finanziari			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Schmid Martin	
21.3001	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken Mo. Conseil national (CER-CN). Étendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes Mo. Consiglio nazionale (CET-CN). Possibilità di estendere la compensazione delle perdite fino a dieci anni			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Ettlin Erich	

SR Mittwoch, 1. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 1er juin 2022, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 1° giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
Gemeinsame Behandlung						WAK	EFD	Hegglin Peter	
Examen simultané						CER	DFE		
Trattazione congiunta						CET	DFE		
21.3053	s	DE FR IT	Mo. Salzmann. Stopp dem Milchchaos Mo. Salzmann. Non aux importations de lait destiné à la production de fromage Mo. Salzmann. Stop al caos del latte						
21.3237	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Dettling). Transparenz beim Veredelungsverkehr Mo. Conseil national (Dettling). Transparence dans le trafic de perfectionnement Mo. Consiglio nazionale (Dettling). Trasparenza nel traffico di perfezionamento						
21.3599	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Transparenz über die finanziellen Mittel paritätischer Kommissionen Mo. Conseil national (CER-CN). Transparence sur les moyens financiers des commissions paritaires Mo. Consiglio nazionale (CET-CN). Trasparenza sui mezzi finanziari delle commissioni paritetiche			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Ettlin Erich	
21.3804	s	DE FR IT	Mo. Schmid Martin. Änderung der Landwirtschaftlichen Zonen-Verordnung im Zusammenhang mit Meliorationen Mo. Schmid Martin. Modifier l'ordonnance sur les zones agricoles en rapport avec des améliorations foncières Mo. Schmid Martin. Modifica dell'ordinanza sulle zone agricole in relazione alle miglione			UREK CEATE CAPTE	WBF DEFR DEFR	Schmid Martin	
22.3360	s	DE FR IT	Ip. Graf Maya. Ukraine-Krieg. Versorgungssicherheit durch nachhaltige Lebensmittelproduktion Ip. Graf Maya. Guerre en Ukraine. Garantir la sécurité de l'approvisionnement grâce à une production alimentaire durable Ip. Graf Maya. Guerra in Ucraina. Garanzia dell'approvvigionamento tramite una produzione alimentare sostenibile				WBF DEFR DEFR		
22.3358	s	DE FR IT	Ip. Bischof. Krieg gegen die Ukraine. Kaufkraft erhalten und Abhängigkeit von internationalen Lieferketten reduzieren Ip. Bischof. Guerre en Ukraine. Préserver le pouvoir d'achat et réduire la dépendance par rapport aux chaînes d'approvisionnement internationales Ip. Bischof. Guerra contro l'Ucraina. Preservare il potere d'acquisto e ridurre la dipendenza dalle catene di approvvigionamento internazionali				WBF DEFR DEFR		

SR Mittwoch, 1. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 1er juin 2022, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 1° giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.3120	s	DE FR IT	Ip. Juillard. Hofübergaben. Welche Massnahmen werden ergriffen, um einen massiven Rückgang der Anzahl Landwirtschaftsbetriebe zu vermeiden? Ip. Juillard. Reprise d'exploitations agricoles. Quelles mesures pour éviter un démantèlement massif des domaines? Ip. Juillard. Ripresa di aziende agricole. Quali misure consentirebbero di evitare uno smantellamento massiccio delle aziende					WBF DEFR DEFR	

SR Donnerstag, 2. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 2 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 2 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.070	n	DE FR IT	Sicherheitspolitischer Bericht 2021 Rapport sur la politique de sécurité 2021 Rapporto sulla politica di sicurezza 2021			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Gmür- Schönenberger	
22.3374	s	DE FR IT	Mo. SiK-SR. Schrittweise Erhöhung der Armeeaussgaben Mo. CPS-CE. Augmentation progressive des dépenses de l'armée Mo. CPS-CS. Graduale aumento delle spese per l'esercito			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Salzmann	
22.005	s	DE FR IT	Armeebotschaft 2022 Message sur l'armée 2022 Messaggio sull'esercito 2022			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Salzmann	2
22.3034	s	DE FR IT	Mo. Salzmann. Aufstockung des Armeebudgets und Erhöhung der Bestände Mo. Salzmann. Augmenter les dépenses et l'effectif de l'armée Mo. Salzmann. Aumento del budget dell'esercito e incremento degli effettivi				VBS DDPS DDPS		
22.3363	s	DE FR IT	Ip. Juillard. Krieg gegen die Ukraine. Vorbereitung auf mögliche Bedrohungen und beschleunigte Modernisierung der Armee Ip. Juillard. Guerre contre l'Ukraine. Se préparer à d'éventuelles menaces et accélérer la modernisation de l'armée Ip. Juillard. Guerra contro l'Ucraina. Prepararsi alle possibili minacce e accelerare la modernizzazione dell'esercito				VBS DDPS DDPS		
20.4732	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Schneider Meret). Keine Hürden für innovative Landwirte Mo. Conseil national (Schneider Meret). Pour la suppression des obstacles qui se dressent devant les agriculteurs novateurs Mo. Consiglio nazionale (Schneider Meret). Sopprimere gli ostacoli per i contadini innovativi			WAK CER CET	VBS DDPS DDPS	Noser	

SR Dienstag, 7. Juni 2022, 15:15-20:00
 CE **Mardi, 7 juin 2022, 15:15-20:00**
 CS Martedì, 7 giugno 2022, 15:15-20:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.048	n	DE FR IT	Strafprozessordnung. Änderung Code de procédure pénale. Modification Codice di procedura penale. Modifica	1	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Jositsch	
21.443	n	DE FR IT	Pa. Iv. SPK-NR. Verordnung über das Arbeitsverhältnis der Leiterin oder des Leiters des Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten Iv. pa. CIP-CN. Ordonnance sur les rapports de travail du chef du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence Iv. pa. CIP-CN. Ordinanza sui rapporti di lavoro del capo dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza	1	Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Mazzone	
18.043	s	DE FR IT	Strafrahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions Armonizzazione delle pene e adeguamento del diritto penale accessorio alla nuova disciplina delle sanzioni	3		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Sommaruga Carlo	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Jositsch	
16.3707	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Müller Leo). Kampf gegen den Autoritätsverlust von Staatsangestellten Mo. Conseil national (Müller Leo). Restaurer l'autorité des employés de l'Etat Mo. Consiglio nazionale (Müller Leo). Contrastare la perdita di autorità						
11.312	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Petition des Verbandes Schweizerischer Polizeibeamter Iv. ct. Vaud. Pétition de la Fédération suisse des fonctionnaires de police Iv. ct. Vaud. Petizione della Federazione svizzera dei funzionari di polizia		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
14.301	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Artikel 285 und 286 des Strafgesetzbuches. Überprüfung der Angemessenheit der Strafrahmen Iv. ct. Tessin. Réexaminer les peines prévues aux articles 285 et 286 du Code pénal suisse Iv. ct. Ticino. Riesaminare l'adeguatezza delle pene inflitte ai colpevoli in applicazione degli articoli 285 e 286 del Codice penale svizzero		Kt. Iv. 2. Phase Iv. ct. 2e phase Iv. ct. 2a fase				

SR Dienstag, 7. Juni 2022, 15:15-20:00
 CE **Mardi, 7 juin 2022, 15:15-20:00**
 CS Martedì, 7 giugno 2022, 15:15-20:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
16.317	s	DE FR IT	Kt. Iv. Bern. Änderung von Artikel 285 des Schweizerischen Strafgesetzbuches. Freiheitsstrafe bei Gewalt gegen Beamte Iv. ct. Berne. Modification de l'article 285 du Code pénal suisse. Peine privative de liberté en cas de violence contre les fonctionnaires Iv. ct. Berna. Modifica dell'articolo 285 del Codice penale svizzero. Pena detentiva in caso di violenza contro funzionari		Kt. Iv. 2. Phase Iv. ct. 2e phase Iv. ct. 2a fase				
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Sommaruga Carlo	
17.3992	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Fehlmann Rielle). Definition von Vergewaltigung im Schweizer Recht. Das Gesetz muss geändert werden! Mo. Conseil national (Fehlmann Rielle). Définition du viol en droit suisse. La loi doit changer! Mo. Consiglio nazionale (Fehlmann Rielle). Definizione della violenza carnale nel diritto svizzero. La legge deve cambiare!						
14.311	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Neudefinition des Rechtsbegriffs der Vergewaltigung in den Artikeln 189 und 190 des Strafgesetzbuches Iv. ct. Genève. Résolution pour une modification des articles 189 et 190 du Code pénal et une redéfinition de la notion juridique de viol Iv. ct. Ginevra. Risoluzione a favore di una modifica degli articoli 189 e 190 del Codice penale e una ridefinizione della nozione di violenza carnale		Kt. Iv. 2. Phase Iv. ct. 2e phase Iv. ct. 2a fase				
16.408	s	DE FR IT	Pa. Iv. Jositsch. Mindeststrafen bei sexuellen Handlungen gegenüber Kindern unter 16 Jahren Iv. pa. Jositsch. Actes d'ordre sexuel avec des enfants de moins de 16 ans. Instauration des peines planchers Iv. pa. Jositsch. Pene minime per atti sessuali con minori di 16 anni		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase				
21.309	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Nein zur Rückführung von Asylsuchenden in Länder, in denen die Menschenrechte mit Füßen getreten werden. Keine Ausschaffungen nach Äthiopien Iv. ct. Genève. Non aux renvois de requérants d'asile vers des pays où les droits humains sont bafoués. Proscrivons les renvois vers l'Ethiopie Iv. ct. Ginevra. No all'allontanamento dei richiedenti l'asilo verso Paesi dove i diritti umani sono calpestati. Vietiamo gli allontanamenti verso l'Etiopia		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Bauer	
20.340	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Einfachere Bekämpfung von sexueller Belästigung bei der Arbeit Iv. ct. Vaud. Faciliter la lutte contre le harcèlement sexuel dans le cadre du travail Iv. ct. Vaud. Agevolare la lotta contro le molestie sessuali in ambito lavorativo		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	Würth	

SR Mittwoch, 8. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 8 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 8 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.068	n	DE FR IT	Bundesgesetz über Beiträge für die kantonale französischsprachige Schule in Bern. Totalrevision Loi fédérale concernant l'allocation de subventions à l'École cantonale de langue française de Berne. Révision totale Legge federale concernente il sussidio alla Scuola cantonale di lingua francese in Berna. Revisione totale			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Würth	
21.079	n	DE FR IT	Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG). Änderung Loi fédérale contre la concurrence déloyale (LCD). Modification Legge federale contro la concorrenza sleale (LCSI). Modifica			RK CAJ CAG	WBF DEFR DEFR	Sommaruga Carlo	
22.3364	s	DE FR IT	Mo. Ettlín Erich. Zeitlich befristete Absicherung für das bewährte System der Kundengeldabsicherung gemäss Pauschalreisegesetz Mo. Ettlín Erich. Pour une aide temporaire de la Confédération au système de garantie de la branche du voyage Mo. Ettlín Erich. Per un aiuto temporaneo della Confederazione al sistema di garanzia del settore dei viaggi				WBF DEFR DEFR		
22.3227	s	DE FR IT	Mo. Salzmann. RAUS-Programm. Weidezeitpunkt an Winterfütterung und damit der Realität anpassen Mo. Salzmann. Programme SRPA. Adapter la période de pâturage à l'affouragement d'hiver et donc à la réalité Mo. Salzmann. Programma URA. Adeguare il periodo di pascolo al foraggiamento invernale e, quindi, alla realtà				WBF DEFR DEFR		
21.3832	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Schneider Meret). Robuste Sorten. Potenzial ausschöpfen! Mo. Conseil national (Schneider Meret). Exploiter le potentiel des variétés robustes! Mo. Consiglio nazionale (Schneider Meret). Varietà robuste. Sfruttare il potenziale!			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Graf Maya	
19.080	s	DE FR IT	AHVG. Änderung (Modernisierung der Aufsicht) LAVS. Modification (modernisation de la surveillance) LAVS. Modifica (Modernizzazione della vigilanza)		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlín Erich	
20.069	n	DE FR IT	Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi Protezione dei minori nei settori dei film e dei videogiochi. Legge federale			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Michel	

SR Mittwoch, 8. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 8 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 8 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3005	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Keine zusätzlichen Kosten für unser Gesundheitswesen infolge der Listenumteilung von bisher frei verkäuflichen Arzneimitteln der Liste C in die Liste B Mo. Conseil national (CSSS-CN). Le transfert de médicaments en vente libre de la catégorie C à la catégorie B ne doit pas entraîner de coûts supplémentaires pour notre système de santé Mo. Consiglio nazionale (CSSS-CN). Il trasferimento dei medicinali in vendita libera dalla categoria C alla categoria B non deve comportare costi supplementari per il nostro sistema sanitario			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Stöckli	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Häberli-Koller	
19.3373	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat ((Kiener Nellen) Seiler Graf). EO-Entschädigungen. Militärdienst und Mutterschaft gleich entschädigen Mo. Conseil national ((Kiener Nellen) Seiler Graf). Allocations pour perte de gain. Mettre le service militaire et la maternité sur un pied d'égalité Mo. Consiglio nazionale ((Kiener Nellen) Seiler Graf). IPG. Indennità uguali per il servizio militare e la maternità						
19.4110	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Marti Min Li). Betriebszulage bei Mutterschaftsentschädigung von Selbstständigerwerbenden Mo. Conseil national (Marti Min Li). Allocation de maternité pour les indépendantes. Allocation d'exploitation Mo. Consiglio nazionale (Marti Min Li). Assegni per l'azienda in caso di maternità per le lavoratrici indipendenti						
21.3283	s	DE FR IT	Mo. Baume-Schneider. Mutterschutz vor der Niederkunft Mo. Baume-Schneider. Protection de la maternité avant l'accouchement Mo. Baume-Schneider. Proteggere la maternità prima del parto			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Häberli-Koller	
22.3370	s	DE FR IT	Po. SGK-SR. Care-Arbeit. Erziehungs- und Betreuungsgutschriften aufwerten Po. CSSS-CE. Travail de soins. Revaloriser les bonifications pour tâches éducatives et pour tâches d'assistance Po. CSSS-CS. Lavoro di assistenza e cura. Estendere gli accrediti per compiti educativi e assistenziali			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Graf Maya	
22.3238	s	DE FR IT	Ip. Dittli. Wie weiter mit dem elektronischen Patientendossier (EPD)? Ip. Dittli. Dossier électronique du patient. Comment aller de l'avant? Ip. Dittli. Cartella informatizzata del paziente. E adesso?				EDI DFI DFI		

SR Mittwoch, 8. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 8 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 8 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
20.4166	s	DE FR IT	Po. Vara. Synthetische Pestizide. Hirntumore und Atemwegserkrankungen bei Kindern Po. Vara. Pesticides de synthèse. Tumeurs cérébrales et maladies respiratoires des enfants Po. Vara. Pesticidi sintetici. Tumori cerebrali e malattie respiratorie dei bambini			WAK CER CET	EDI DFI DFI	Noser	
22.3129	s	DE FR IT	Ip. Stark. Zorvec Zelavin endlich zulassen Ip. Stark. Homologuer enfin le Zorvec Zelavin Ip. Stark. Omologare finalmente il fungicida Zorvec Zelavin				EDI DFI DFI		
22.3005	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Besserer Schutz vor Covid-19 für Personen mit geschwächtem Immunsystem aufgrund von Krebserkrankungen und chronischen Erkrankungen Mo. Conseil national (CSSS-CN). Mieux protéger du Covid-19 les personnes dont le système immunitaire est affaibli par un cancer ou une maladie chronique Mo. Consiglio nazionale (CSSS-CN). Migliore protezione contro la Covid-19 per le persone con un sistema immunitario indebolito a causa di un cancro o di una malattia cronica			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hegglin Peter	
19.4056	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Quadri). Änderung der KVAV. Obligatorischer statt nur freiwilliger Abbau übermässiger Reserven der Krankenversicherer zugunsten der Versicherten Mo. Conseil national (Quadri). Modifier l'OSAMal afin d'obliger les assureurs-maladie à réduire leurs réserves excédentaires au profit des assurés Mo. Consiglio nazionale (Quadri). Modificare l'OVAMal in modo da rendere obbligatoria, e non più solo facoltativa, la riduzione delle riserve eccessive degli assicuratori malattia a vantaggio degli assicurati			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Dittli	
21.324	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Für gerechte und angemessene Reserven lv. ct. Vaud. Pour des réserves justes et adéquates lv. ct. Vaud. Riserve giuste e adeguate		Kt. lv. 1. Phase lv. ct. 1re phase lv. ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Dittli	
21.325	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Für kostenkonforme Prämien lv. ct. Vaud. Pour des primes conformes aux coûts lv. ct. Vaud. Premi in base ai costi		Kt. lv. 1. Phase lv. ct. 1re phase lv. ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Dittli	

SR Mittwoch, 8. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 8 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 8 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Ettlin Erich	
20.300	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Verfahren zur Genehmigung der Krankenversicherungsprämien. Umfassende Information der Kantone zur Ermöglichung einer zweckdienlichen Stellungnahme Iv. ct. Tessin. Renforcer la participation des cantons en leur fournissant des informations complètes afin qu'ils puissent prendre position de manière éclairée lors de la procédure d'approbation des primes d'assurance-maladie Iv. ct. Ticino. Rafforzare, tramite informazioni complete, la partecipazione dei cantoni affinché possano elaborare una presa di posizione pertinente in occasione della procedura di approvazione dei premi Cassa malati		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
20.304	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Verfahren zur Genehmigung der Krankenversicherungsprämien. Umfassende Information der Kantone zur Ermöglichung einer zweckdienlichen Stellungnahme Iv. ct. Genève. Plus de force aux cantons. Informations complètes aux cantons pour une prise de position pertinente dans la procédure d'approbation des primes d'assurance-maladie Iv. ct. Ginevra. Più forza ai Cantoni. Informazioni complete ai Cantoni ai fini di una presa di posizione pertinente nella procedura di approvazione dei premi malattia		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
20.330	s	DE FR IT	Kt. Iv. Jura. Stärkerer Einbezug der Kantone bei der Genehmigung der Prämientarife Iv. ct. Jura. Pour plus de force aux cantons Iv. ct. Giura. Più forza ai Cantoni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
20.333	s	DE FR IT	Kt. Iv. Freiburg. Den Kantonen mehr Mitspracherecht Iv. ct. Fribourg. Pour plus de force aux cantons Iv. ct. Friburgo. Per un maggiore coinvolgimento dei Cantoni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
21.300	s	DE FR IT	Kt. Iv. Neuenburg. Mehr Mitsprache für die Kantone Iv. ct. Neuchâtel. Pour plus de force aux cantons Iv. ct. Neuchâtel. Rafforzare la posizione dei Cantoni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
21.323	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Mehr Mitsprache für die Kantone Iv. ct. Vaud. Plus de force aux cantons Iv. ct. Vaud. Più forza ai Cantoni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				

SR Donnerstag, 9. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 9 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 9 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.006	ns	DE FR IT	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2021. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2021. Rapport Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2021. Rapporto			Alle Toutes Tutte	BK ChF CaF	diverse	
15.451	n	DE FR IT	Pa. Iv. Joder. Stärkung der Geschäftsprüfungskommissionen Iv. pa. Joder. Renforcer les Commissions de gestion Iv. pa. Joder. Rafforzamento delle Commissioni della gestione		Differenzen Divergences Divergenze	GPK CdG CdG	BK ChF CaF	Michel	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
18.077	n	DE FR IT	Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase Legge sulla pianificazione del territorio. Revisione parziale. Seconda fase						
21.065	s	DE FR IT	Gegen die Verbauung unserer Landschaft (Landschaftsinitiative). Volksinitiative Contre le bétonnage de notre paysage (initiative paysage). Initiative populaire Contro la cementificazione del nostro paesaggio (Iniziativa paesag-gio). Iniziativa popolare						
11.3285	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Fraktion CEG). Erleichterung der Nutzung ungenutzter Gebäude in der Landwirtschaftszone zu Wohnzwecken und für den Agrotourismus Mo. Conseil national (Groupe CEG). Bâtiments non utilisés dans les zones agricoles. Faciliter la réaffectation à des fins de logement ou pour l'agritourisme Mo. Consiglio nazionale (Gruppo PPg). Semplificazione della prassi relativa al cambiamento di destinazione per scopi abitativi o come agriturismo degli edifici non sfruttati nelle zone agricole			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
15.3997	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Müller Leo). Landwirtschaftliche Tierhalter müssen beim Stall wohnen dürfen Mo. Conseil national (Müller Leo). Les agriculteurs détenteurs d'animaux doivent pouvoir dormir auprès de leurs bêtes Mo. Consiglio nazionale (Müller Leo). Gli allevatori di un'azienda agricola devono poter abitare nei pressi della stalla			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
16.3697	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Page). Änderung des Raumplanungsgesetzes Mo. Conseil national (Page). Modification de la loi sur l'aménagement du territoire Mo. Consiglio nazionale (Page). Modifica della LPT			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	

SR Donnerstag, 9. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 9 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 9 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
17.3918	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Siegenthaler). Gewächshäuser auf Fruchtfolgeflächen Mo. Conseil national (Siegenthaler). Autoriser la construction de serres sur les surfaces d'assolement Mo. Consiglio nazionale (Siegenthaler). Serre realizzate su superfici per l'avvicendamento delle colture			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Engler	
17.3888	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Grin). Schliessung von Poststellen an zentralen Orten Mo. Conseil national (Grin). Fermeture de bureaux de poste dans certains lieux centraux Mo. Consiglio nazionale (Grin). Chiusura degli uffici postali in alcuni luoghi centrali						
17.3938	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Müller-Altermatt). Mittel- und langfristige Planung bei Poststellen und Postagenturen Mo. Conseil national (Müller-Altermatt). Offices de poste et agences postales. Planification à moyen et à long terme Mo. Consiglio nazionale (Müller-Altermatt). Pianificazione a medio e lungo termine degli uffici e delle agenzie postali						
21.3054	s	DE FR IT	Mo. Juillard. Hausservice der Post. Beim ursprünglichen System bleiben, um einen Dienstleistungsabbau, der die gesamte Bevölkerung betrifft, zu vermeiden und um die digitale Kluft zwischen den Generationen nicht zu vergrössern Mo. Juillard. Service à domicile de La Poste. En rester au système initial pour ne pas péjorer les prestations pour l'ensemble de la population et ne pas creuser le fossé numérique entre les générations Mo. Juillard. Servizio a domicilio della Posta. Conservare il sistema iniziale per non peggiorare i servizi per tutta la popolazione e non ampliare il divario digitale tra le generazioni						
22.3152	s	DE FR IT	Ip. Bauer. Entwicklung der Post. Keine neue Wettbewerbsverzerrung verursachen! Ip. Bauer. Développement de la Poste. Ne pas créer de nouvelles distorsions de concurrence! Ip. Bauer. Sviluppo della Posta. Ma senza nuove distorsioni della concorrenza!				UVEK DETEC DATEC		

SR Donnerstag, 9. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 9 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 9 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.3000	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (KVF-NR). Weiterführung der erfolgreichen Verlagerungspolitik und Gewährleistung der nationalen Versorgungssicherheit dank Ausbau des linksrheinischen Neat-Zubringers Wörth-Strassburg Mo. Conseil national (CTT-CN). Aménager la ligne d'accès à la NLFA Wörth-Strasbourg afin de poursuivre la politique de transfert du trafic et de garantir la sécurité de l'approvisionnement de la Suisse Mo. Consiglio nazionale (CTT-CN). Prosecuzione dell'efficace politica di trasferimento del traffico e garanzia della sicurezza dell'approvvigionamento nazionale grazie all'ampliamento della linea di accesso alla NFTA Wörth-Strasburgo sulla riva sinistra del Reno			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Burkart	
22.3013	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (KVF-NR). Attraktivität und Wettbewerbsfähigkeit des Güterverkehrskorridors durch die Schweiz stärken Mo. Conseil national (CTT-CN). Renforcer l'attrait et la compétitivité du corridor de fret traversant la Suisse Mo. Consiglio nazionale (CTT-CN). Rafforzare l'attrattiva e la competitività del corridoio per il trasporto di merci attraverso la Svizzera			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Dittli	
22.3231	s	DE FR IT	Po. Français. Plangenehmigungsverfahren bei den Eisenbahnen. Bestandsaufnahme und Verbesserungen Po. Français. Procédures ferroviaires. Etat des lieux des procédures et amélioration des processus Po. Français. Ferrovie. Inventario delle procedure e miglioramento dei processi				UVEK DETEC DATEC		
22.3074	s	DE FR IT	Ip. Rechsteiner Paul. Eurocity München-Zürich. Unverständliche Verspätungen Ip. Rechsteiner Paul. Eurocity Munich-Zurich. Retards incompréhensibles Ip. Rechsteiner Paul. Eurocity Monaco-Zurigo. Ritardi incomprensibili				UVEK DETEC DATEC		
22.3245	s	DE FR IT	Ip. Zopfi. Töditunnel. Wann ist dieser zusätzliche Zugang zum Schmalspurnetz realistisch? Ip. Zopfi. Tunnel à travers le Tödi. À quand cet accès supplémentaire au réseau à voie étroite? Ip. Zopfi. Galleria Tödi. Quando sarà realtà quest'ulteriore accesso alla rete a scartamento ridotto?				UVEK DETEC DATEC		
22.017	ns	DE FR IT	Tätigkeiten der Delegationen für die Beziehungen zu den Nachbarstaaten. Jahresbericht Activités des délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes. Rapport annuel Attività delle delegazioni permanenti per la cura delle relazioni con i paesi limitrofi. Rapporto annuale			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Bischof	

SR Donnerstag, 9. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 9 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 9 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.010	ns	DE FR IT	Delegation EFTA/Europäisches Parlament. Bericht Délégation AELE/Parlement européen. Rapport Delegazione parlamentare svizzera AELS/Parlamento europeo. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Würth	
22.011	ns	DE FR IT	Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der OSZE. Bericht Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE. Rapport Delegazione presso l'Assemblea parlamentare dell'OSCE. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Bischof	
22.012	ns	DE FR IT	Parlamentarierdelegation beim Europarat. Bericht Délégation parlementaire auprès du Conseil de l'Europe. Rapport Delegazione parlamentare svizzera presso il Consiglio d'Europa. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Germann	
22.013	ns	DE FR IT	Delegation bei der Interparlamentarischen Union. Bericht Délégation auprès de l'Union interparlementaire. Rapport Delegazione presso l'Unione interparlamentare. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Jositsch	
22.014	ns	DE FR IT	Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Frankophonie. Bericht Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie. Rapport Delegazione presso l'Assemblea parlamentare della Francofonia. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Sommaruga Carlo	
22.015	ns	DE FR IT	Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport Delegazione svizzera presso l'Assemblea parlamentare della NATO. Rapporto			SiK CPS CPS	Parl Parl Parl	Salzmann	
21.402	n	DE FR IT	Pa. Iv. SPK-NR. Präzisierung der Unterlistenverbindungen Iv. pa. CIP-CN. Sous-apparements de listes. Préciser les dispositions légales y afférentes Iv. pa. CIP-CN. Precisazione per le sotto-congiunzioni		Pa. Iv. 1. Phase Iv. pa. 1re phase Iv. pa. 1a fase	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Zopfi	

SR Montag, 13. Juni 2022, 15:15-20:00
 CE Lundi, 13 juin 2022, 15:15-20:00
 CS Lunedì, 13 giugno 2022, 15:15-20:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.007	ns	DE FR IT	Voranschlag 2022. Nachtrag I Budget 2022. Supplément I Preventivo 2022. Prima aggiunta	3, 4	Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Gapany	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	EFD DFF DFF	Herzog Eva	
21.073	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Nordmazedonien Double imposition. Convention avec la Macédoine du Nord Doppie imposizioni. Convenzione con la Macedonia del Nord						
21.074	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Japan Double imposition. Convention avec le Japon Doppie imposizioni. Convenzione con il Giappone						
21.4339	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Den Erwerb von Wohneigentum mit Hilfe der zweiten Säule erleichtern Mo. Conseil national (CSSS-CN). Faciliter l'accès à la propriété grâce au deuxième pilier Mo. Consiglio nazionale (CSSS-CN). Facilitare l'acquisto di un'abitazione grazie al secondo pilastro			SGK CSSS CSSS	EFD DFF DFF	Häberli-Koller	
21.3440	s	DE FR IT	Po. Rieder. Finanzierung der AHV durch eine Finanzmarkttransaktionssteuer Po. Rieder. Financer l'AVS au moyen d'une taxe sur les transactions financières Po. Rieder. Finanziare l'AVS mediante una tassa sulle transazioni finanziarie			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Kuprecht	
22.3128	s	DE FR IT	Mo. Juillard. Einen Mechanismus zur Regulierung der Brenn- und Treibstoffpreise für den Krisenfall schaffen Mo. Juillard. Créer un mécanisme de régulation du prix des carburants et des combustibles en cas de crise Mo. Juillard. Creare un meccanismo di regolazione dei prezzi del carburante in caso di crisi				EFD DFF DFF		
22.3153	s	DE FR IT	Mo. Rieder. Errichtung eines Souveränen Staatsfonds Mo. Rieder. Créer un fonds souverain Mo. Rieder. Istituzione di un fondo sovrano				EFD DFF DFF		

SR Montag, 13. Juni 2022, 15:15-20:00

Woche: 3

CE Lundi, 13 juin 2022, 15:15-20:00

semaine : 3

CS Lunedì, 13 giugno 2022, 15:15-20:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
Ausserordentliche Session: Entlastungsmassnahmen zugunsten der Bevölkerung und der Wirtschaft Session extraordinaire: Mesures d'allègements en faveur de la population et de l'économie Sessione straordinaria: Misure di sgravio a favore della popolazione e dell'economia							EFD		
							DFF		
							DFF		
22.3228	s	DE FR IT	Mo. Salzmann. Den Mittelstand aufgrund der stark gestiegenen Benzin- und Dieselpreise entlasten. Den Berufskostenabzug für Fahrten zwischen Wohn- und Arbeitsstätte auf 6000 Franken anheben Mo. Salzmann. Aider la classe moyenne à faire face à la hausse des prix du carburant. Relever à 6000 francs la déduction pour les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail Mo. Salzmann. Sgravare il ceto medio a seguito del forte aumento dei prezzi di benzina e diesel. Aumentare a 6000 franchi la deduzione delle spese professionali per il trasporto dal domicilio al luogo di lavoro						
22.3243	s	DE FR IT	Mo. Knecht. Entlastungspaket zugunsten der Bevölkerung und Wirtschaft Mo. Knecht. Un programme d'allègement en faveur de la population et de l'économie Mo. Knecht. Misure di sgravio a favore della popolazione e dell'economia						
22.3244	s	DE FR IT	Mo. Chiesa. Entlastungspaket zugunsten der Bevölkerung und Wirtschaft Mo. Chiesa. Un programme d'allègement en faveur de la population et de l'économie Mo. Chiesa. Misure di sgravio a favore della popolazione e dell'economia						
22.3356	s	DE FR IT	Mo. Chiesa. Explodierte Benzin-, Diesel- sowie Brennstoffpreise für den Mittelstand und das Gewerbe senken Mo. Chiesa. Baisser les prix de l'essence, du diesel et des combustibles pour la classe moyenne et l'industrie Mo. Chiesa. Ridurre l'aumento eccessivo dei prezzi di benzina, diesel e combustibile per il ceto medio e il settore commerciale						
19.048	n	DE FR IT	Strafprozessordnung. Änderung Code de procédure pénale. Modification Codice di procedura penale. Modifica	1	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Jositsch	

SR Montag, 13. Juni 2022, 15:15-20:00

Woche: 3

CE Lundi, 13 juin 2022, 15:15-20:00

semaine : 3

CS Lunedì, 13 giugno 2022, 15:15-20:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
18.3108	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat ((Merlini) Cattaneo). Meldepflicht nach dem Entsendegesetz und nach der VEP. Sanktionsverfahren bei Verstößen vereinheitlichen Mo. Conseil national ((Merlini) Cattaneo). Harmonisation de la procédure en cas de violation des obligations d'annonce au sens de la LDét ou de l'OLCP Mo. Consiglio nazionale ((Merlini) Cattaneo). Armonizzazione della procedura di contravvenzione in caso di violazione della procedura di notifica ai sensi della LDist e dell'OLCP			WAK CER CET	EJPD DFJP DFGP	Engler	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Sommaruga Carlo	
21.3124	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Andrey). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Andrey). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable Mo. Consiglio nazionale (Andrey). Identità elettronica statale affidabile						
21.3125	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Grüter). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Grüter). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable Mo. Consiglio nazionale (Grüter). Identità elettronica statale affidabile						
21.3126	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Marti Min Li). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Marti Min Li). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable Mo. Consiglio nazionale (Marti Min Li). Identità elettronica statale affidabile						
21.3127	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Mäder). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Mäder). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable Mo. Consiglio nazionale (Mäder). Identità elettronica statale affidabile						
21.3128	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Stadler). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Stadler). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable Mo. Consiglio nazionale (Stadler). Identità elettronica statale affidabile						
21.3129	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Groupe RL). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Identità elettronica statale affidabile						

SR Montag, 13. Juni 2022, 15:15-20:00

Woche: 3

CE Lundi, 13 juin 2022, 15:15-20:00

semaine : 3

CS Lunedì, 13 giugno 2022, 15:15-20:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3347	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Flach). Für ein modernes und praxistaugliches Stockwerkeigentumsrecht Mo. Conseil national (Flach). Pour un droit de la propriété par étages moderne et pragmatique Mo. Consiglio nazionale (Flach). Per un diritto in materia di proprietà per piani moderno e praticabile			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Caroni	
Gemeinsame Behandlung						SPK	EJPD	Engler	
Examen simultané						CIP	DFJP		
Trattazione congiunta						CIP	DFGP		
21.3689	s	DE FR IT	Mo. Engler. Grundrechte und Föderalismus stärken und die Rechtsstaatlichkeit festigen. Ein neuer Anlauf zur Einführung der Verfassungsgerichtsbarkeit Mo. Engler. Consacrer le contrôle de constitutionnalité pour renforcer les droits fondamentaux, le fédéralisme et l'Etat de droit Mo. Engler. Rafforzare i diritti fondamentali e il federalismo e consolidare lo Stato di diritto. Nuovo tentativo di introdurre la giurisdizione costituzionale						
21.3690	s	DE FR IT	Mo. Zopfi. Grundrechte und Föderalismus stärken und die Rechtsstaatlichkeit festigen. Ein neuer Anlauf zur Einführung der Verfassungsgerichtsbarkeit Mo. Zopfi. Consacrer le contrôle de constitutionnalité pour renforcer les droits fondamentaux, le fédéralisme et l'Etat de droit Mo. Zopfi. Rafforzare i diritti fondamentali e il federalismo e consolidare lo Stato di diritto. Nuovo tentativo di introdurre la giurisdizione costituzionale						
22.3369	s	DE FR IT	Mo. RK-SR. Verbesserter Nationaler Aktionsplan gegen Menschenhandel Mo. CAJ-CE. Nouveau plan d'action national, amélioré, contre la traite des êtres humains Mo. CAG-CS. Nuovo Piano nazionale d'azione, migliorato, contro la tratta di esseri umani			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Michel	
22.3097	s	DE FR IT	Ip. Carobbio Guscetti. Wirtschaftliche Unterstützung für Opfer von häuslicher Gewalt Ip. Carobbio Guscetti. Soutien financier aux victimes de violence domestique Ip. Carobbio Guscetti. Sostegno economico alle vittime di violenza domestica				EJPD DFJP DFGP		
22.3234	s	DE FR IT	Mo. Carobbio Guscetti. Krisenzentren für Opfer von sexualisierter, häuslicher und geschlechtsbezogener Gewalt Mo. Carobbio Guscetti. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences sexuelles, domestiques ou sexistes Mo. Carobbio Guscetti. Centri di crisi per vittime di violenza sessualizzata, domestica e di genere				EJPD DFJP DFGP		

SR Montag, 13. Juni 2022, 15:15-20:00

Woche: 3

CE Lundi, 13 juin 2022, 15:15-20:00

semaine : 3

CS Lunedì, 13 giugno 2022, 15:15-20:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.3235	s	DE FR IT	Mo. Caroni. Zeitgemässes Abstammungsrecht Mo. Caroni. Dépoussiérer le droit de l'établissement de la filiation Mo. Caroni. Diritto della filiazione al passo con i tempi				EJPD DFJP DFGP		
22.3242	s	DE FR IT	Mo. Mazzone. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren Mo. Mazzone. Élargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement Mo. Mazzone. Estendere il periodo di stabilità per le future madri sottoposte a una procedura di rimpatrio				EJPD DFJP DFGP		
22.3355	s	DE FR IT	Mo. Michel. Strafrechtliches Verbot von geschlechtsverändernden Eingriffen an Kindern mit einer angeborenen Variation der Geschlechtsmerkmale (Intergeschlechtlichkeit) Mo. Michel. Interdiction pénale des interventions visant à modifier le sexe biologique des enfants nés avec une variation des caractéristiques sexuelles (enfants intersexués) Mo. Michel. Divieto penale degli interventi volti a modificare il sesso dei bambini con una variazione congenita delle caratteristiche sessuali (bambini intersessuali)				EJPD DFJP DFGP		
22.3362	s	DE FR IT	Mo. Sommaruga Carlo. Kampf gegen die Straffreiheit. Übernahme des Verbrechens der Aggression gemäss Römer Statut in das Schweizer Recht Mo. Sommaruga Carlo. Lutte contre l'impunité. Transposition du crime d'agression défini par le Statut de Rome dans la législation suisse Mo. Sommaruga Carlo. Lotta contro l'impunità. Trasposizione nella legislazione svizzera del crimine di aggressione definito dallo Statuto di Roma				EJPD DFJP DFGP		
22.3365	s	DE FR IT	Ip. Ettlín Erich. Krieg gegen die Ukraine. Integration ermöglichen und Solidarität stützen Ip. Ettlín Erich. Guerre contre l'Ukraine. Permettre l'intégration et soutenir la solidarité Ip. Ettlín Erich. Guerra contro l'Ucraina. Consentire l'integrazione e sostenere la solidarietà				EJPD DFJP DFGP		

SR Dienstag, 14. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE **Mardi, 14 juin 2022, 08:15-13:00**
 CS Martedì, 14 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Freno alle spese
21.032	s	DE FR IT	Entsendegesetz. Änderung Loi sur les travailleurs détachés. Modification Legge sui lavoratori distaccati. Modifica		Eintreten Entrer en matière Entrata in materia	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Germann	
18.3711	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Stärkung der Wertschöpfung beim Käse Mo. Conseil national (CER-CN). Fromage. Accroître la valeur ajoutée Mo. Consiglio nazionale (CET-CN). Aumentare il valore aggiunto del formaggio			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Hegglin Peter	
18.3927	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (von Siebenthal). Keine Benachteiligung von Dreistufenbetrieben bei Tierwohlprogrammen Mo. Conseil national (von Siebenthal). Programmes éthologiques. Ne pas désavantager les exploitations à trois niveaux Mo. Consiglio nazionale (von Siebenthal). Nessun pregiudizio per le aziende a tre livelli nei programmi per il benessere degli animali			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Kuprecht	
21.3197	s	DE FR IT	Mo. Zanetti Roberto. Einen "Hörnerfranken" als Tierwohlbeitrag einführen (Hornkuh-Motion) Mo. Zanetti Roberto. Un "franc pour les cornes" à titre de contribution au bien-être des animaux (motion pour les vaches à cornes) Mo. Zanetti Roberto. Introdurre un "contributo alle corna" come contributo per il benessere degli animali (mozione per vacche con le corna)			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Bischof	
19.3494	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat ((Egger Thomas) Candinas). Mehr Forschung für eine moderne Alpwirtschaft Mo. Conseil national ((Egger Thomas) Candinas). Renforcer la recherche en faveur d'une économie alpestre moderne Mo. Consiglio nazionale ((Egger Thomas) Candinas). Più ricerca per un'economia alpestre moderna			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Engler	
21.4383	s	DE FR IT	Mo. Salzmann. Umweltschonende landwirtschaftliche Maschinen und Verfahren unterstützen Mo. Salzmann. Promouvoir les machines et les méthodes agricoles respectueuses de l'environnement Mo. Salzmann. Sostenere macchine e procedimenti agricoli rispettosi dell'ambiente				WBF DEFR DEFR		
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Hegglin Peter	
20.4168	s	DE FR IT	Mo. Stark. Gleich lange Spiesse für den Schweizer Zucker Mo. Stark. Sucre suisse. Lutte à armes égales Mo. Stark. Pari opportunità per lo zucchero svizzero						

SR Dienstag, 14. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mardi, 14 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Martedì, 14 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.318	s	DE FR IT	Kt. Iv. Freiburg. Das Verschwinden des Schweizer Zuckerrübenanbaus muss verhindert werden Iv. ct. Fribourg. Eviter la fin de la production des betteraves sucrières suisses Iv. ct. Friburgo. Evitare la scomparsa della coltura della barbabietola da zucchero svizzera		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Kuprecht	
19.4018	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Portmann). Ökologische Kompensation beim Freihandel Mo. Conseil national (Portmann). Libre-échange. Compensation écologique Mo. Consiglio nazionale (Portmann). Compensazione ecologica nel libero scambio						
22.3407	s	DE FR IT	Po. WAK-SR. Stärkung der Marktposition von Schweizer Produkten. Instrumente prüfen Po. CER-CE. Consolider la position des produits suisses sur le marché. Examen des instruments Po. CET-CS. Rafforzare la posizione di mercato di prodotti indigeni. Verificare gli strumenti						
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Wicki	
21.3278	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Cottier). Der Schweizer Tourismus braucht ein schnelles, wirksames und auf Nachhaltigkeit ausgerichtetes Unterstützungsprogramm Mo. Conseil national (Cottier). Le tourisme suisse a besoin d'un programme de soutien rapide, efficace et axé sur la durabilité Mo. Consiglio nazionale (Cottier). Il turismo svizzero ha bisogno di un programma di sostegno rapido, efficace e improntato alla sostenibilità						
21.3743	s	DE FR IT	Mo. Stöckli. Nachhaltige Entwicklung und Digitalisierung im Tourismus über Innotour stärken Mo. Stöckli. Stimuler le développement durable et la numérisation du tourisme dans le cadre d'Innotour Mo. Stöckli. Incentivare lo sviluppo sostenibile e la digitalizzazione nel turismo attraverso Innotour						

SR Dienstag, 14. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mardi, 14 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Martedì, 14 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.4426	s	DE FR IT	Mo. Gmür-Schönenberger. Schluss mit dem Meldeschein-Chaos in der Beherbergung Mo. Gmür-Schönenberger. Halte au chaos provoqué par les bulletins d'arrivée dans le secteur de l'hébergement Mo. Gmür-Schönenberger. Porre fine al caos dei moduli di notifica nel settore alberghiero				WBF DEFR DEFR		
20.4738	s	DE FR IT	Mo. Ettlín Erich. Sozialpartnerschaft vor umstrittenen Eingriffen schützen Mo. Ettlín Erich. Protéger le partenariat social contre des ingérences discutables Mo. Ettlín Erich. Proteggere il partenariato sociale da attacchi inaccettabili			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Kuprecht	
Ausserordentliche Session: Sperrung von Vermögenswerten							WBF		
Session extraordinaire: Blocage d'avoirs							DEFR		
Sessione straordinaria: Blocco di valori patrimoniali							DEFR		
22.3236	s	DE FR IT	Mo. Sommaruga Carlo. Schaffung einer Taskforce für die Sperrung von russischen und belorussischen Oligarchengeldern Mo. Sommaruga Carlo. Création d'une task force en charge du blocage des avoirs des oligarques russes et biélorusses Mo. Sommaruga Carlo. Istituzione di una task force per bloccare i patrimoni degli oligarchi russi e bielorusi						
22.002	ns	DE FR IT	Geschäftsbericht 2021 des Bundesgerichtes Rapport de gestion 2021 du Tribunal fédéral Rapporto del Tribunale federale 2021			GPK CdG CdG	BGer Trféd Trfed	Stöckli	
20.4078	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Silberschmidt). Netto-null-Ziel im Jahr 2050. Ein Nachhaltigkeitsziel auch für die AHV Mo. Conseil national (Silberschmidt). Déficit net nul en 2050. Fixer également pour l'AVS un objectif de développement durable Mo. Consiglio nazionale (Silberschmidt). Azzerare il deficit netto entro il 2050. Un obiettivo di sostenibilità anche per l'AVS			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Häberli-Koller	
22.3359	s	DE FR IT	Mo. Graf Maya. Ausserordentlichen Heizkostenanstieg bei der EL-Berechnung berücksichtigen Mo. Graf Maya. Prendre en compte l'augmentation exceptionnelle des frais de chauffage dans le calcul des PC Mo. Graf Maya. Tenere conto dell'aumento straordinario delle spese di riscaldamento nel calcolo delle prestazioni complementari				EDI DFI DFI		
22.3237	s	DE FR IT	Po. Gapany. Invalidenversicherung. Die Wiedereingliederung fördern Po. Gapany. Assurance-invalidité. Favoriser la réinsertion Po. Gapany. Assicurazione invalidità. Favorire il reinserimento				EDI DFI DFI		

SR Dienstag, 14. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE **Mardi, 14 juin 2022, 08:15-13:00**
 CS Martedì, 14 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.3233	s	DE FR IT	Mo. Carobbio Guscetti. Die Massnahmen der Istanbul-Konvention sollen auch für Menschen mit Behinderungen gelten Mo. Carobbio Guscetti. Garantir le droit aux mesures prévues par la convention d'Istanbul aux personnes handicapées Mo. Carobbio Guscetti. Garantire le misure previste dalla Convenzione di Istanbul anche per le persone disabili				EDI DFI DFI		
22.3246	s	DE FR IT	Mo. Graf Maya. Rechtsgrundlage für Triage-Entscheidungen beim Zugang zu intensivmedizinischen Behandlungen; insbesondere Sicherstellung, dass Menschen mit Behinderung nicht diskriminiert werden Mo. Graf Maya. Encadrer par la loi le tri des patients pour l'accès aux soins intensifs, en prévoyant l'interdiction de discriminer les personnes handicapées Mo. Graf Maya. Istituire una base legale che disciplini le decisioni di triage per l'accesso a trattamenti di medicina intensiva badando in particolare a garantire che le persone con disabilità non siano discriminate				EDI DFI DFI		
22.3366	s	DE FR IT	Ip. Germann. Keine überstürzte Einführung neuer Labortarife. Prozess "transAL2" weiterführen und sorgfältig abschliessen Ip. Germann. Ne pas se précipiter pour introduire de nouveaux tarifs de laboratoire. Poursuivre le processus "transAL2" et le terminer soigneusement Ip. Germann. No all'introduzione avventata di nuove tariffe per le analisi di laboratorio. Proseguire il progetto "transAL2" e concluderlo con cura				EDI DFI DFI		
22.3241	s	DE FR IT	Ip. Müller Damian. Qualität der Datenlage zur Anpassung der Labortarife und Schutz der Gesundheitsversorgung Ip. Müller Damian. Qualité des données utilisées pour adapter les tarifs de laboratoire et protection du système de soins Ip. Müller Damian. Qualità dei dati impiegati per l'adeguamento delle tariffe di laboratorio e protezione dell'assistenza sanitaria				EDI DFI DFI		
22.029	ns	DE FR IT	Vorstösse im Zuständigkeitsbereich der Büros. Abschreibung und Stand der Arbeiten Interventions de la compétence des bureaux. Classement et état des travaux Interventi di competenza degli Uffici. Stralcio dal ruolo e stato dei lavori			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Häberli-Koller	
18.326	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Informationspflicht gegenüber von Lohndumping betroffenen Arbeitnehmenden lv. ct. Tessin. Obligation d'informer les employés victimes d'abus salariaux lv. ct. Ticino. Dovere di informare i dipendenti vittime di abusi salariali		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	WAK CER CET	Parl Parl Parl	Rechsteiner Paul	

SR Mittwoch, 15. Juni 2022, 08:15-12:00
 CE Mercredi, 15 juin 2022, 08:15-12:00
 CS Mercoledì, 15 giugno 2022, 08:15-12:00

Nachmittag: Feier Ständeratspräsident

Woche: 3

Après-midi: Réception du Président du Conseil des Etats

semaine : 3

Pomeriggio: Cerimonia del Presidente del Consiglio degli Stati

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA									
08:00 - 08:30									
21.213	vbv	DE FR IT	Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft. Wahl eines Mitglieds Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération. Election d'un membre Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione. Elezione di un membro			GK CJ CG	VBV CR AF		
22.202	vbv	DE FR IT	Bestätigung der Wahl des Direktors der Eidgenössischen Finanzkontrolle Confirmation de la nomination du directeur du Contrôle des finances Conferma dell'elezione del direttore del Controllo federale delle finanze			GK CJ CG	VBV CR AF		
Gemeinsame Behandlung						SGK	EDI	Ettlin Erich	
Examen simultané						CSSS	DFI		
Trattazione congiunta						CSSS	DFI		
20.089	n	DE FR IT	BVG-Reform Réforme LPP Riforma della LPP						
17.3325	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Fraktion BD). Endlich gleich lange Spiesse für über 50-Jährige Mo. Conseil national (Groupe BD). Egalité de traitement pour les plus de 50 ans Mo. Consiglio nazionale (Gruppo BD). Garantire finalmente pari condizioni agli ultracinquantenni						
11.482	n	DE FR IT	Pa. Iv. Markwalder. Teilzeitbeschäftigte. BVG-Leistungen statt Sozialhilfe Iv. pa. Markwalder. Personnes travaillant à temps partiel. Des prestations LPP plutôt que l'aide sociale Iv. pa. Markwalder. Persone che lavorano a tempo parziale. Prestazioni LPP anziché aiuto sociale		Pa. Iv. 1. Phase Iv. pa. 1re phase Iv. pa. 1a fase				
22.3389	s	DE FR IT	Mo. SGK-SR. Auch Nebenerwerbseinkommen ins BVG Mo. CSSS-CE. Inclure les revenus tirés d'activités accessoires dans la LPP Mo. CSSS-CS. Anche i redditi da attività accessorie nella LPP						

SR Donnerstag, 16. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 16 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 16 giugno 2022, 08:15-13:00

Ev. Nachmittagssitzung
 Ev. séance de relevé
 Ev. seduta pomeridiana

Woche: 3
 semaine : 3
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.001	ns	DE FR IT	Geschäftsbericht des Bundesrates 2021 Rapport de gestion du Conseil fédéral 2021 Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione 2021			GPK CdG CdG	EDA DFAE DFAE	Chiesa Fässler Daniel Juillard Michel Reichmuth	
21.076	n	DE FR IT	Gaststaatgesetz. Änderung Loi sur l'Etat hôte. Modification Legge sullo Stato ospite. Modifica			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Sommaruga Carlo	
22.3385	s	DE FR IT	Po. APK-SR. Klarheit und Orientierung in der Neutralitätspolitik Po. CPE-CE. Clarté et orientation de la politique de neutralité Po. CPE-CS. Chiarezza e orientamento nella politica di neutralità			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Würth	
22.3118	s	DE FR IT	Mo. Minder. Militärische Interventionen des UNO-Sicherheitsrates. Miteinbezug der Bundesversammlung Mo. Minder. Interventions militaires du Conseil de sécurité de l'ONU. Associer l'Assemblée fédérale aux décisions Mo. Minder. Interventi militari decisi dal Consiglio di sicurezza dell'ONU. Coinvolgere l'Assemblea federale nelle decisioni				EDA DFAE DFAE		
22.3361	s	DE FR IT	Ip. Carobbio Guscelli. Die Schweiz muss alle internationalen Bemühungen, die für die Kriegsverbrechen in der Ukraine Verantwortlichen zur Rechenschaft zu ziehen, unterstützen Ip. Carobbio Guscelli. La Suisse doit soutenir les efforts internationaux visant à ce que les responsables de crimes de guerre en Ukraine répondent de leurs actes Ip. Carobbio Guscelli. La Svizzera deve sostenere tutti gli sforzi internazionali per far sì che i responsabili dei crimini di guerra in Ucraina siano chiamati a rispondere dei loro atti				EDA DFAE DFAE		
21.3976	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (APK-NR). Krise in Afghanistan. Beitrag der Schweiz zu Stabilität und Frieden in der Region Mo. Conseil national (CPE-CN). Crise en Afghanistan. Contribution de la Suisse à la stabilité et à la paix dans la région Mo. Consiglio nazionale (CPE-CN). Crisi in Afghanistan. Contributo della Svizzera alla stabilità e alla pace nella regione			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Bischof	

SR Donnerstag, 16. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 16 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 16 giugno 2022, 08:15-13:00

Ev. Nachmittagssitzung
 Ev. séance de relevé
 Ev. seduta pomeridiana

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.031	s	DE FR IT	Subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Bundesgesetz und Verpflichtungskredit Aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Loi fédérale et crédit d'engagement Aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese del settore dell'energia elettrica di rilevanza sistemica. Legge federale e credito d'impegno			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Fässler Daniel	art. 4, al. 1, art. 1
22.3035	s	DE FR IT	Mo. Z'graggen. Schaffung einer gesetzlichen Grundlage (Spezialgesetzgebung) für grossflächige, freistehende Solaranlagen im Berggebiet. Bis zum Vorliegen des Gesetzes verfügt der Bundesrat ein Moratorium zur Erstellung von Freiflächensolaranlagen im Berggebiet Mo. Z'graggen. Création d'une base légale (législation spéciale) concernant les installations photovoltaïques au sol de grande surface dans les régions de montagne. En attendant la loi, le Conseil fédéral instaure un moratoire sur la construction d'installations photovoltaïques au sol dans les régions de montagne Mo. Z'graggen. Creazione di una base legale (legge speciale) per impianti fotovoltaici isolati estesi nelle regioni montane. Fino all'entrata in vigore di tale legge, il Consiglio federale deve disporre una moratoria per la costruzione di impianti fotovoltaici isolati nelle regioni montane				UVEK DETEC DATEC		
22.3240	s	DE FR IT	Mo. Reichmuth. Energieverbrauch senken. Kurzfristige Massnahmen zum Energiesparen durch Verhaltensänderung Mo. Reichmuth. Faire des économies d'énergie en changeant les habitudes de consommation Mo. Reichmuth. Ridurre il consumo di energia. Misure a breve termine per risparmiare energia cambiando comportamento				UVEK DETEC DATEC		
22.3357	s	DE FR IT	Ip. Bischof. Was tun, um eine drohende Mangellage bei Strom und Gas zu vermeiden? Was droht Haushalten und Firmen, wenn sie trotzdem kommt? Ip. Bischof. Que faire pour éviter une pénurie d'électricité et de gaz? Que risquent les ménages et les entreprises si celle-ci survient malgré tout? Ip. Bischof. Che fare per scongiurare un'eventuale penuria di elettricità e gas? Cosa rischiano i nuclei familiari e le imprese se una tale eventualità dovesse tuttavia verificarsi?				UVEK DETEC DATEC		
22.3067	s	DE FR IT	Mo. Knecht. Aufhebung des Verbots, Rahmenbewilligungen für Kernkraftwerke zu erteilen Mo. Knecht. Permettre à nouveau la construction de centrales nucléaires Mo. Knecht. Revoca del divieto di rilasciare autorizzazioni di massima per le centrali nucleari				UVEK DETEC DATEC		

SR Donnerstag, 16. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 16 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 16 giugno 2022, 08:15-13:00

Ev. Nachmittagssitzung
 Ev. séance de relevé
 Ev. seduta pomeridiana

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.3119	s	DE FR IT	Ip. Salzmann. Überregulierung bei Waldgesetz führt zu Problemen Ip. Salzmann. La surréglementation de la loi sur les forêts pose problème Ip. Salzmann. L'eccessiva regolamentazione nella legge forestale causa problemi					UVEK DETEC DATEC	
22.3232	s	DE FR IT	Ip. Thorens Goumaz. Anwesenheit des Wolfs. Bessere Unfallverhütung auf den Alpen und Klärung der Haftungsfragen Ip. Thorens Goumaz. Présence du loup. Mieux prévenir les accidents sur les alpages et clarifier les responsabilités Ip. Thorens Goumaz. Presenza del lupo. E meglio prevenire gli incidenti sugli alpeggi e chiarire le responsabilità					UVEK DETEC DATEC	
22.3229	s	DE FR IT	Mo. Maret Marianne. Touristischer Verkehr. Ein vernachlässigter Bereich im öffentlichen Verkehr? Mo. Maret Marianne. Le transport des touristes. Parent pauvre des transports publics? Mo. Maret Marianne. Il trasporto turistico è il parente povero dei trasporti pubblici?					UVEK DETEC DATEC	
22.3230	s	DE FR IT	Mo. Juillard. Für eine Anpassung der indirekten Förderung der Regionalpresse Mo. Juillard. Pour une adaptation de l'aide indirecte à la presse régionale Mo. Juillard. Per un adeguamento del sostegno indiretto alla stampa regionale					UVEK DETEC DATEC	
22.3239	s	DE FR IT	Ip. Baume-Schneider. Rückverteilung der Umweltabgaben Ip. Baume-Schneider. Redistribution de la taxe environnementale Ip. Baume-Schneider. Ridistribuzione della tassa ambientale					UVEK DETEC DATEC	
20.505	n	DE FR IT	Pa. Iv. Suter. Barrierefreiheit des Live-Streams der Parlamentsdebatten gewährleisten Iv. pa. Suter. Garantir l'accessibilité à la diffusion en direct des débats parlementaires sur Internet Iv. pa. Suter. Garantire l'accesso senza barriere alla diretta streaming dei dibattiti parlamentari		Pa. Iv. 1. Phase Iv. pa. 1re phase Iv. pa. 1a fase	Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Häberli-Koller	
			Petitionen Pétitions Petizioni						

SR Freitag, 17. Juni 2022, 08:15-08:30
 CE **Vendredi, 17 juin 2022, 08:15-08:30**
 CS Venerdì, 17 giugno 2022, 08:15-08:30

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
			Schlussabstimmungen Votations finales Votazioni finale						